DERECHOS BÁSICOS DE APRENDIZAJE DE INGLÉS

GRADOS TRANSICIÓN A 5° DE PRIMARIA

MATERIAL DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Tr 1 2

Colombia Bilingüe

MINEDUCACIÓN

TODOS POR UN NUEVO PAÍS
PAZ EQUIDAD EDUCACIÓN

3 4 5

DERECHOS BÁSICOS DE APRENDIZAJE DE INGLÉS

GRADOS TRANSICIÓN A 5º DE PRIMARIA

Colombia Bilingüe

MINEDUCACIÓN

TODOS POR UN NUEVO PAÍS
PAZ EQUIDAD EDUCACIÓN

JUAN MANUEL SANTOS CALDERÓN
Presidente de la República de Colombia

YANETH GIHA
Ministra de Educación Nacional

VÍCTOR JAVIER SAAVEDRA MERCADO
Viceministro de Educación Preescolar, Básica y Media

PAOLA ANDREA TRUJILLO PULIDO
Directora de Calidad para la Educación Preescolar, Básica y Media

ANA MARÍA NIETO VILLAMIZAR
Directora de Primera Infancia

ANA CAMILA MEDINA PULIDO
Gerente de Currículo

ROSA MARÍA CELY HERRERA
Gerente Programa Colombia Bilingüe

Equipos Técnicos Ministerio de Educación Nacional

Currículo y Primera Infancia
Alba Lucía Núñez Goenaga
Diana Isabel Marroquín

Programa Colombia Bilingüe
Elena Urrutia Sánchez
Fressman Eduth Ávila
Marcela Forero Jiménez

UNIVERSIDAD DEL NORTE
Decana Instituto de Idiomas
Pía Osorio Gómez
Equipo académico
Lourdes Rey Paba
Luzkarime Calle Díaz
Janitza Guerrero Acosta
Breiner Saleth Torres

ILUSTRACIÓN Y DISEÑO GRÁFICO
Team Toon Studio
León Mejía
Beatriz Jiménez
Camila Gómez
Martha Mancilla
María Alejandra Torres
Oscar Reyes

©Ministerio de Educación Nacional (2016)
ISBN 978-958-691-990-6
Calle 43 No. 57-14 Piso 5, Bogotá D.C, Colombia
www.mineducación.gov.co

Citación: Ministerio de Educación Nacional (2016)
Impresión:
Disponible en línea a través de la página:
www.colombiaaprende.edu.co/colombiabilingue

Todos los derechos reservados.
Prohibida la reproducción total o parcial, el registro o la transmisión por cualquier medio de recuperación de información, sin autorización previa del Ministerio de Educación Nacional
Bogotá, D.C. - Colombia

Colombia Bilingüe

MINEDUCACIÓN

TODOS POR UN NUEVO PAÍS
PAZ EQUIDAD EDUCACIÓN

TABLA DE CONTENIDO

1. ¿Qué son los Derechos Básicos de Aprendizaje? 10

2. ¿Por qué son importantes los Derechos Básicos de Aprendizaje de Inglés para Transición y Primaria? 11

3. ¿A quién van dirigidos los Derechos Básicos de Aprendizaje de Inglés para Transición y Primaria? 11

4. ¿Cuál es la estructura de los Derechos Básicos de Aprendizaje de Inglés para Transición y Primaria? 12

5. Derechos Básicos de Aprendizaje - Transición a Quinto de Primaria 13

ESTIMADA COMUNIDAD EDUCATIVA,

El Plan Nacional de Desarrollo 2014-2018 "Todos por un nuevo país", tiene como objetivo construir una Colombia en paz, equitativa y educada. El Ministerio de Educación Nacional se hace partícipe de esta meta a través de programas como "Colombia Bilingüe", cuyas acciones se enmarcan dentro del propósito de hacer de Colombia la mejor educada de la región para el año 2025.

Hoy tenemos el gusto de presentar al país los **Derechos Básicos de Aprendizaje de Inglés y el Currículo Sugerido de Inglés** grados Transición a 5º de Primaria. Estas herramientas buscan que los docentes tengan unos lineamientos curriculares sugeridos y claros, contribuyendo, por un lado, a mejorar las prácticas pedagógicas en el aula de clase y, por el otro, a que los estudiantes alcancen el nivel de inglés esperado en cada grado. Por esta razón, se integran diferentes temáticas esenciales a través de la formación en inglés, tales como la salud, la convivencia, la paz, el medio ambiente y la globalización. A través de la implementación de esta propuesta, los docentes de inglés y las instituciones educativas del sector oficial aportarán cada vez más a la construcción del país bilingüe que deseamos.

Estos dos documentos se construyeron teniendo en cuenta las necesidades y características propias de los docentes de educación básica primaria del sector oficial, lo que permitió establecer ejes transversales adaptables a estos contextos particulares. Se trata de una propuesta dirigida también a las Secretarías de Educación, a las Escuelas Normales y a las Facultades de Educación del país, debido a que son dichos actores quienes, en su autonomía curricular, podrán analizar, adaptar e implementar cada uno de los elementos dentro del marco de los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés en sus instituciones educativas.

Los Derechos Básicos de Aprendizaje y el Currículo Sugerido de Inglés para Transición y Primaria son apuestas que buscan generar igualdad educativa y hacer que la enseñanza y el aprendizaje del inglés sean vistos como una herramienta fortalecedora de la formación integral y pertinente para los estudiantes del siglo XXI en Colombia.

Agradecemos a la comunidad educativa por sus valiosos aportes, dirigidos a la construcción de un país que busca abrirse cada vez más al mundo globalizado y multicultural en el que vivimos.

Ministerio de Educación Nacional de Colombia.

1. ¿QUÉ SON LOS DERECHOS BÁSICOS DE APRENDIZAJE?

Los Derechos Básicos de Aprendizaje (DBA) en el área de inglés son una herramienta fundamental para asegurar la calidad y equidad educativa de todos los niños, niñas y jóvenes en el país. Estos derechos describen saberes y habilidades que los y las estudiantes deben aprender y desarrollar en el área de inglés, en los niveles de transición y primaria del sistema educativo colombiano, y se estructuran guardando coherencia con los Lineamientos Curriculares y los Estándares Básicos de Competencia (EBC), así como con el Currículo Sugerido de 6º a 11º. Ellos permiten identificar los aspectos claves en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes en la lengua extranjera y, por ello, se definen en las habilidades de comprensión y expresión oral y escrita, de esta manera, los DBA:

• Dan cuenta del desarrollo progresivo de la competencia comunicativa en inglés a lo largo de los grados transición a quinto.
• Presentan ejemplos para ilustrar y explicar las habilidades en términos de la comunicación que pueden lograr los estudiantes en un grado escolar. De esta forma, se facilita su comprensión por parte de la comunidad educativa en general.
• Son referente para la planeación de aula, ya que las actividades propuestas pueden, e idealmente deben, involucrar varios DBA de un mismo grado.
• No corresponden a una actividad ni a una clase.
• Aunque tengan una numeración, no están organizados en un orden particular. No necesariamente el estudiante debe desarrollar el número 2 antes del 3, por ejemplo.

Los DBA son un complemento para la construcción y actualización de propuestas curriculares, pues comprenden algunos elementos fundamentales del desarrollo de la competencia comunicativa en inglés. Por otra parte, no pretenden reemplazar el currículo existente, ya que este se entiende desde una dimensión más amplia y compleja como "el conjunto de criterios, planes de estudio, programas, metodologías y procesos que contribuyen a la formación integral y a la construcción de la identidad nacional, regional y local incluyendo los recursos humanos, académicos y físicos para poner en práctica las políticas y llevar a cabo el PEI" (Artículo 76 Ley General de Educación, Ley 115 de 1994).

2. ¿POR QUÉ SON IMPORTANTES LOS DERECHOS BÁSICOS DE APRENDIZAJE DE INGLÉS PARA TRANSICIÓN Y PRIMARIA?

El Ministerio de Educación Nacional, en su trabajo de mejoramiento de la calidad de la educación del país, ha identificado la necesidad de proponer herramientas que fortalezcan las prácticas escolares en las Instituciones Educativas oficiales, con el fin de garantizar el aprendizaje integral en las diferentes áreas del conocimiento. Con el fin de guiar y dar un referente de base a estas prácticas escolares, se presentan los Derechos Básicos de Aprendizaje en Inglés, los cuales identifican saberes y habilidades claves que han de adquirir y desarrollar todos los estudiantes desde transición hasta undécimo grado. Su importancia radica en que plantean elementos fundamentales para la construcción de aprendizajes en cada año escolar para que, como resultado de este proceso, los estudiantes alcancen las metas planteadas en los Estándares Básicos de Competencia sobre un nivel de dominio de inglés pre intermedio (B1) al culminar grado 11. Los DBA sirven de apoyo al desarrollo de propuestas curriculares integradas a los Proyectos Educativos Institucionales (PEI) particulares que se concretan en planes de área y de clase de las instituciones

educativas. Además, sirven como referentes que permitirán a toda la comunidad saber si los estudiantes están logrando los aprendizajes esperados, y así poder definir acciones de mejoramiento permanente. Como apoyo a los DBA, el Ministerio de Educación Nacional presenta una propuesta de Currículo Sugerido de Inglés que permite materializar estos derechos en las Instituciones Educativas y sus aulas de clase. Esta propuesta está disponible para consulta a través de www.colombiaaprende.edu.co/colombiabilingue.

3. ¿A QUIÉNES VAN DIRIGIDOS LOS DERECHOS BÁSICOS DE APRENDIZAJE DE INGLÉS PARA TRANSICIÓN Y PRIMARIA?

Los DBA son una herramienta que el Ministerio de Educación Nacional (MEN) pone a disposición de toda la comunidad educativa:

- A las *Entidades Territoriales*, les proporciona un referente que les permite lanzar iniciativas curriculares adaptadas a las necesidades de sus Instituciones Educativas.
- A las *Instituciones Educativas*, les ayuda a articular sus planeaciones de área y aula por grados y niveles, de manera que se logren los aprendizajes esperados.
- A los *docentes y directivos docentes*, les muestra un referente y un punto de partida para llevar a cabo sus procesos de diseño curricular, de área, y sus prácticas de aula.
- A las *familias*, les permite identificar e interpretar los aprendizajes que están o no alcanzando los niños, niñas y jóvenes en su proceso escolar, para generar acciones de acompañamiento desde casa, así como involucrarse en las decisiones de la escuela.
- A los *estudiantes*, les brinda información sobre lo que deben aprender en el año escolar y en cada grupo de grados, para orientar sus procesos de estudio personal, además de prepararse en algunos conocimientos que evalúan las pruebas de estado y de acceso a educación superior.
- Al *Ministerio de Educación Nacional*, fundaciones y otras entidades, les permite generar estrategias acordes que garanticen de forma básica lo que se espera que los estudiantes desarrollen a nivel comunicativo en inglés durante su permanencia en el sistema escolar.

4. ¿CUÁL ES LA ESTRUCTURA DE LOS DERECHOS BÁSICOS DE APRENDIZAJE DE INGLÉS PARA TRANSICIÓN Y PRIMARIA?

Para cada grado, transición hasta quinto de la básica primaria, se cuenta con un listado de Derechos Básicos de Aprendizaje. Cada DBA se estructura de la siguiente manera:

Un ícono que representa la(s) habilidad(es) que se pretende(n) desarrollar con cada DBA, así:

ESCUCHA · LECTURA · ESCRITURA · MONÓLOGO · CONVERSACIÓN

4

Responde preguntas sencillas sobre información personal básica, como su nombre, edad, familia y compañeros de clase; como en el siguiente ejemplo:

Un enunciado, correspondiente al aprendizaje básico que el estudiante tiene derecho a alcanzar durante el año escolar. Se caracteriza por estar escrito en un color que lo identifica. El enunciado corresponde a una o varias habilidades de la lengua (lectura, escucha, escritura, monólogo y conversación).

Unas ideas secundarias o aclaraciones que le dan contexto al DBA y se escriben en un color diferente al enunciado.

Mauro: How old are you?
Rosita: I am 7 years old.

Un ejemplo del DBA que busca facilitar la comprensión del enunciado. Este NO se plantea como la única actividad que el docente debe realizar en clase, ya que no representa todo lo que el DBA implica; simplemente presenta una muestra de lo mínimo que el estudiante puede desarrollar en un contexto determinado.

DERECHOS BÁSICOS DE APRENDIZAJE DE INGLÉS

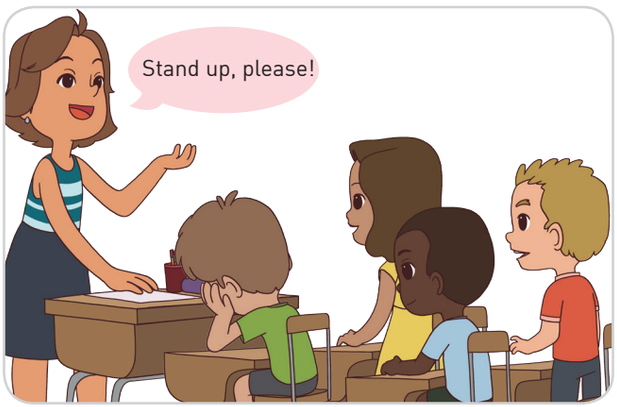
GRADOS TRANSICIÓN A 5º DE PRIMARIA

Colombia Bilingüe
MINEDUCACIÓN
TODOS POR UN NUEVO PAÍS
PAZ EQUIDAD EDUCACIÓN

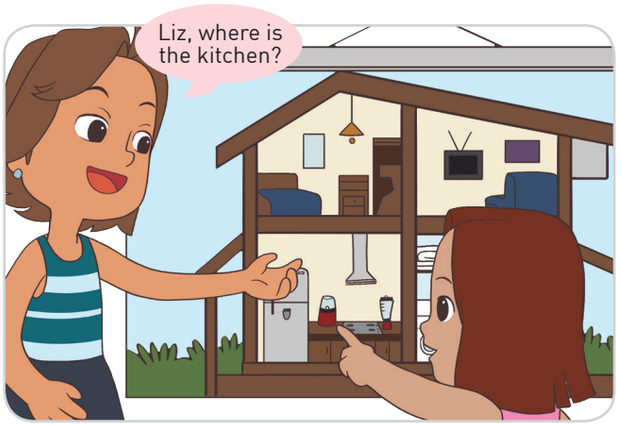
Tr

Al finalizar este grado, el/la estudiante:

1. **Reconoce instrucciones sencillas** relacionadas con su entorno inmediato, **y responde a ellas de manera no verbal:** como en el siguiente ejemplo:



2. **Asocia imágenes con sonidos de palabras** relacionadas con su casa y salón de clases; tal como se muestra en el siguiente ejemplo:



3. **Identifica, repite y utiliza palabras asociadas con su entorno inmediato** (casa y salón de clase).

4. **Comprende y responde preguntas muy sencillas sobre sus datos personales, tales como su nombre, edad y su familia:** como muestra el siguiente ejemplo:

5

6

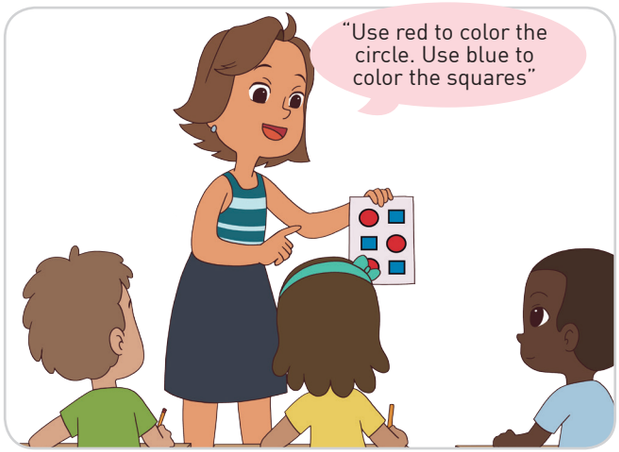
7

8

1

Al finalizar este grado, el)la estudiante:

1 **Comprende y responde a instrucciones sobre tareas escolares básicas, de manera verbal y no verbal.** Por ejemplo:



2 **Comprende y realiza declaraciones sencillas,** usando expresiones ensayadas, sobre su entorno inmediato (casa y escuela); como se muestra en el siguiente ejemplo:

3 **Organiza la secuencia de eventos principales en una historia corta y sencilla,** sobre temas familiares, usando imágenes, después de haberla leído o escuchado. Por ejemplo:

4 **Responde preguntas sencillas sobre información personal básica,** como su nombre, edad, familia y compañeros de clase; como en el siguiente ejemplo:

5 **Menciona algunas cualidades físicas propias y de las personas** que le rodean a través de palabras y frases previamente estudiadas. Por ejemplo:

6

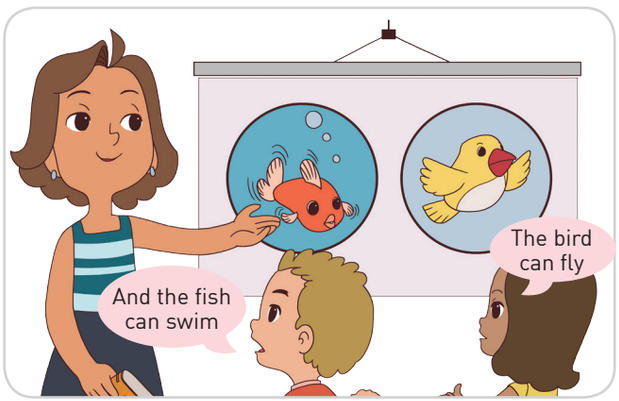
7

8

2

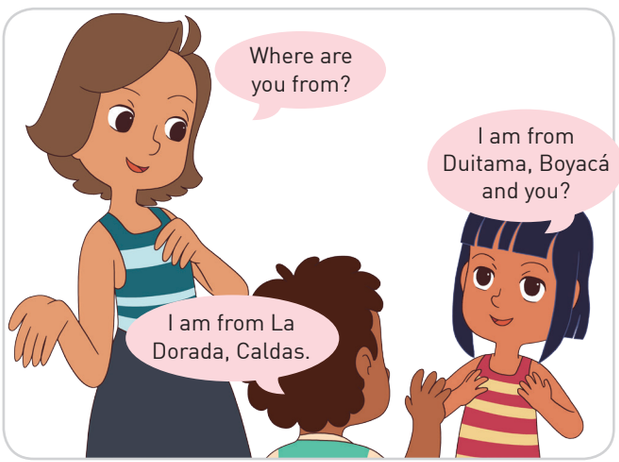
Al finalizar este grado, el/la estudiante:

1. **Expresa ideas sencillas** sobre temas estudiados, usando palabras y frases; así como se muestra en el siguiente ejemplo:



2. **Comprende la secuencia de una historia corta y sencilla** sobre temas familiares, y **la cuenta nuevamente** a partir de ilustraciones y palabras conocidas.

3. **Intercambia información personal** como su nombre, edad y procedencia con compañeros y profesores, usando frases sencillas, siguiendo modelos provistos por el docente.



4. **Menciona aspectos culturales propios de su entorno,** usando vocabulario y expresiones conocidas.

5

6

7

8

3

Al finalizar este grado, el/la estudiante:

1

Comprende y describe algunos detalles en textos cortos y sencillos sobre temas familiares, a partir de imágenes y frases conocidas. Por ejemplo, puede comprender textos como:

Felipe lives in Yopal. He is 8 years old. He loves technology, especially he likes to play with his Tablet. The problem is that Felipe spends more than 5 hours playing with his tablet every day. This might be bad for him.

2

Responde, de manera oral o escrita, **preguntas sencillas sobre textos descriptivos cortos** y alusivos a temas conocidos y de clase. Por ejemplo:

What is your favorite superhero?
A superhero is a person who has special abilities, and helps people in need. There are many examples of superheroes on TV: Iron man, Superman, Wonder Woman, and Captain America. They usually wear a cape and a mask so people don't know who they are. They have super powers, such as: flying, disappearing, fighting, etc.

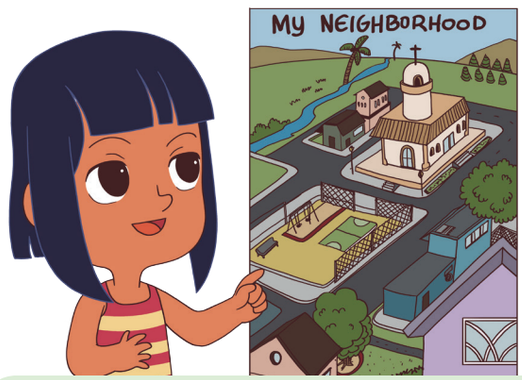
- What is a superhero? It's a person who has super powers.
- What are some examples of superheroes? Superman, Wonder Woman, Captain America.
- What does a superhero do? A superhero helps people in need.
- Who is your favorite superhero? Spider-Man.

3

Intercambia ideas y opiniones sencillas con compañeros y profesores, siguiendo modelos o a través de imágenes.

4

Describe, de manera oral y escrita, **objetos, lugares, personas y comunidades,** usando oraciones simples. Puede, por ejemplo, hablar o escribir sobre su barrio y lo que allí encuentra, como en el texto siguiente:



This is my neighborhood. There is a park, and a church. There are many houses. There are trees, plants, and a small river. The river is dirty because people throw garbage in it.

5

6

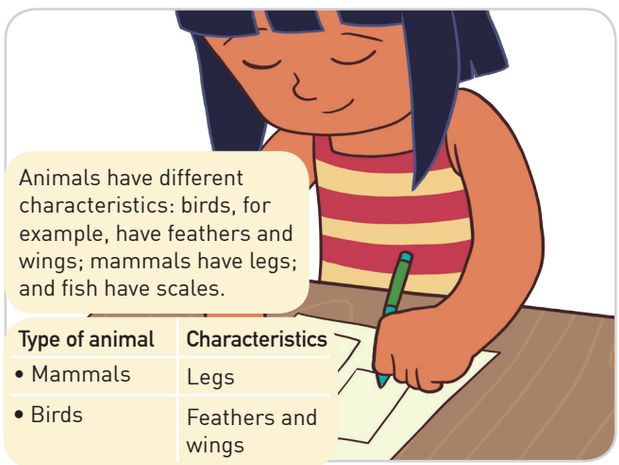
7

4

Al finalizar este grado, el/la estudiante:

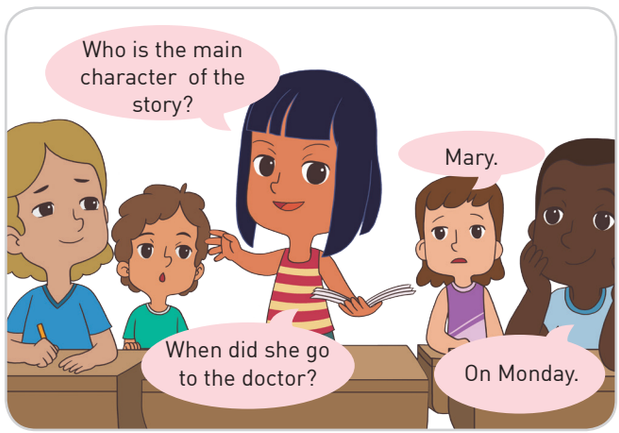
1

Comprende la idea general y algunos detalles en un texto informativo corto y sencillo sobre temas conocidos y de interés.



2

Pregunta y responde, de forma oral o escrita, **interrogantes relacionados con el "quién, cuándo y dónde",** después de leer o escuchar un texto corto y sencillo siempre que el tema le sea conocido; como se muestra en el siguiente ejemplo:

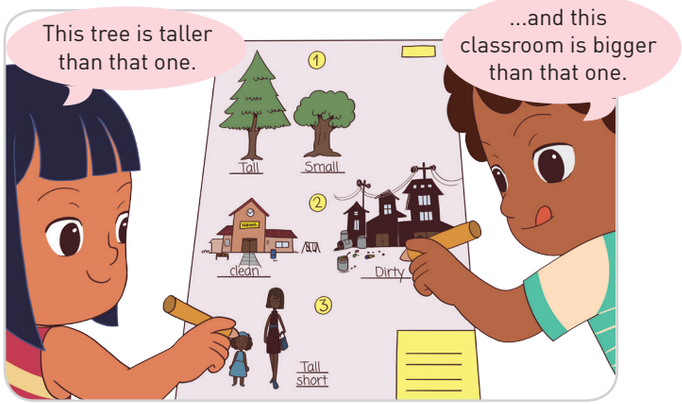


3

Intercambia opiniones sencillas sobre un tema de interés, a través de oraciones simples y conocidas.

4

Compara características básicas de personas, objetos y lugares de su escuela y comunidad, a través de oraciones simples. Por ejemplo:



5

6

7

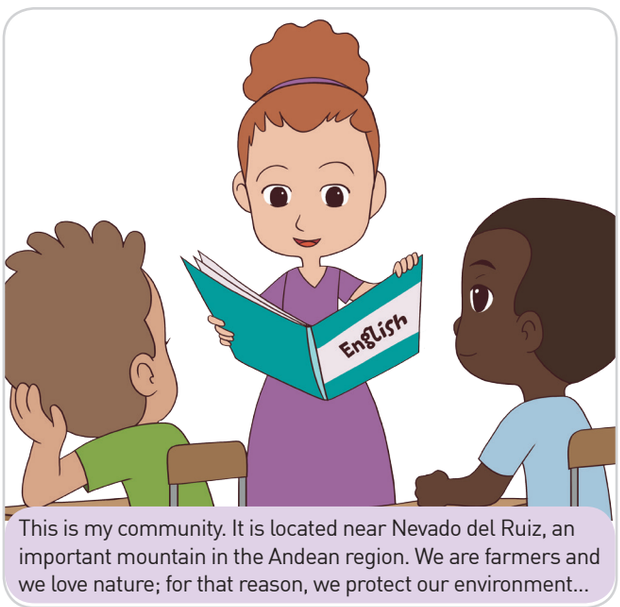
8

5

Al finalizar este grado, el/la estudiante:

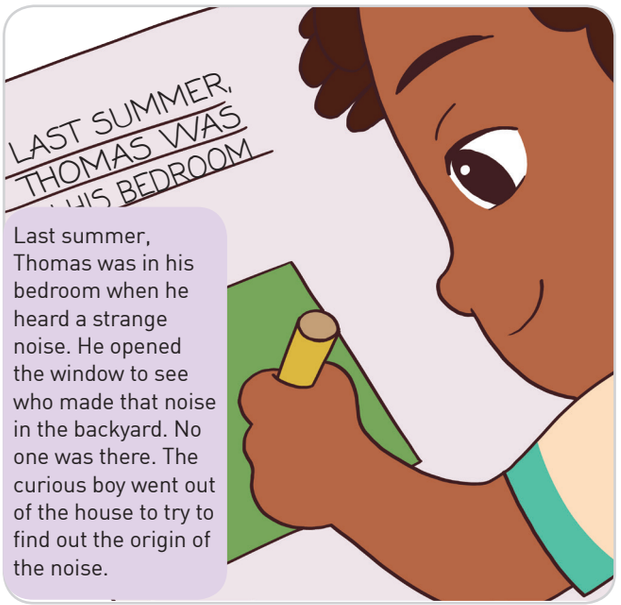
1

Comprende información general y específica en un texto narrativo corto sobre temas conocidos y de interés. Puede, por ejemplo, comprender un texto como el siguiente:



2

Produce un texto narrativo oral y/o escrito, corto y sencillo, que responde al "¿qué?, ¿quién?, ¿cuándo? y ¿dónde?" de un evento o anécdota. Por ejemplo, puede producir un texto similar al siguiente, en el que evoque anécdotas o historias tradicionales de su región:



3

Intercambia información sobre hábitos, gustos y preferencias acerca de temas conocidos, siguiendo modelos provistos por el profesor.

4

Explica causas y consecuencias de una situación a través de oraciones simples de manera oral y escrita siguiendo un modelo establecido.

Sugar can be bad because it can cause health problems.

5

6

7

REFERENCIAS

Ministerio de Educación Nacional. (1994). Ley General de Educación. Bogotá: MEN.

Ministerio de Educación Nacional. (1998). Serie lineamientos curriculares. Bogotá, MEN. Retrieved from http:// www.mineducacion.gov.co/1621/ articles-339975_recurso_6.pdf.

Ministerio de Educación Nacional. (2006). Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés. Bogotá: MEN.

Ministerio de Educación Nacional. (2016). Currículo Sugerido de Inglés para sexto a undécimo y Derechos Básicos de Aprendizaje. Retrieved from http://aprende.colombiaaprende.edu.co/es/colombiabilingue/88005

Ministerio de Educación Nacional
Calle 43 # 57-14
Centro Administrativo Nacional, CAN
Bogotá , D.C. - Colombia
Conmutador: (+ 571) 2222800
Fax: (+571) 2224953

Línea gratuita fuera de Bogotá
01 8000 910 122
Línea gratuita Bogotá (+571) 222 0206

www.mineducacion.gov.co
@Mineducacion
Ministerio de Educacion
mineducacion_colombia